



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
7 November 2003
Russian
Original: English

Пятьдесят восьмая сессия

Пункт 69 повестки дня

Роль науки и техники в контексте международной безопасности и разоружения

Доклад Первого комитета

Докладчик: г-н Мигель **Карбо** (Эквадор)

I. Введение

1. Пункт, озаглавленный «Роль науки и техники в контексте международной безопасности и разоружения», был включен в предварительную повестку дня пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюцией 57/54 Ассамблеи от 22 ноября 2002 года.
2. На своем 2-м пленарном заседании 19 сентября 2003 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его Первому комитету.
3. На своем 1-м заседании 29 сентября 2003 года Первый комитет постановил провести общие прения по всем переданным ему пунктам, касающимся разоружения и международной безопасности, а именно по пунктам 62–80, и эти прения состоялись на 2–10-м заседаниях 6–10 и 13–16 октября (см. A/C.1/58/PV.2–10). Предметное обсуждение пунктов, а также внесение на рассмотрение и само рассмотрение проектов резолюций состоялись на 11–15-м заседаниях 20–24 октября (см. A/C.1/58/PV.11–15). Решения по всем проектам резолюций были приняты на 16–23-м заседаниях 27–30 октября и 3–6 ноября (см. A/C.1/58/PV.16–23).
4. Никаких документов в связи с рассмотрением этого пункта представлено не было.

II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.1/58/L.33

5. На 14-м заседании 23 октября представитель Индии от имени Буркина-Фасо, Бутана, Вьетнама, Гаити, Доминиканской Республики, Замбии, Индии, Индонезии, Иордании, Исламской Республики Иран, Камбоджи, Кении, Конго,



Кубы, Лесото, Ливийской Арабской Джамахирии, Маврикия, Мадагаскара, Малайзии, Намибии, Непала, Пакистана, Перу, Сальвадора, Сингапура, Соломоновых Островов, Судана и Шри-Ланки внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Роль науки и техники в контексте международной безопасности и разоружения» (A/C.1/58/L.33). Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Бангладеш, Гайана и Мьянма.

6. На своем 18-м заседании 29 октября Комитет принял проект резолюции A/C.1/58/L.33 путем заносимого в отчет о заседании голосования 94 голосами против 47 при 18 воздержавшихся (см. пункт 7). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Алжир, Ангола, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Бахрейн, Белиз, Боливия, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Йемен, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Фиджи, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Ямайка.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Андорра, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сан-Марино, Сербия и Черногория, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония.

Воздержались:

Азербайджан, Аргентина, Армения, Беларусь, Бенин, Бразилия, Казахстан, Парагвай, Российская Федерация, Самоа, Сент-Винсент и Гренадины, Соломоновы Острова, Тонга, Тувалу, Украина, Уругвай, Южная Африка, Япония

III. Рекомендация Первого комитета

7. Первый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Роль науки и техники в контексте международной безопасности и разоружения

Генеральная Ассамблея,

признавая возможность применения достижений науки и техники как в гражданских, так и в военных целях, а также необходимость поддерживать и поощрять развитие науки и техники для использования в гражданских целях,

будучи обеспокоена тем, что применение достижений науки и техники в военных целях может в значительной мере способствовать совершенствованию и модернизации современных систем оружия, в частности оружия массового уничтожения,

признавая необходимость внимательно следить за достижениями науки и техники, способными оказать негативное воздействие на международную безопасность и процесс разоружения, а также целенаправленно использовать достижения науки и техники в созидательных целях,

сознавая, что международная передача изделий, услуг и «ноу-хау» двойного назначения, а также высокотехнологичных изделий, услуг и «ноу-хау» для их использования в мирных целях имеет важное значение для экономического и социального развития государств,

сознавая также необходимость регулирования такой передачи изделий и технологий двойного назначения и высоких технологий, имеющих военное применение, с помощью согласованных на многосторонней основе, общеприемлемых, недискриминационных руководящих принципов,

выражая обеспокоенность по поводу все более широкого распространения специальных и особых режимов и механизмов регулирования экспорта изделий и технологий двойного назначения, способных помешать экономическому и социальному развитию развивающихся стран,

напоминая, что в Заключительном документе тринадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Куала-Лумпуре 20–25 февраля 2003 года¹, было вновь с обеспокоенностью отмечено, что до сих пор сохраняются чрезмерные ограничения на экспорт в развивающиеся страны материалов, оборудования и технологий для их использования в мирных целях,

подчеркивая, что международно согласованные руководящие принципы, касающиеся передачи высоких технологий, имеющих военное применение, должны учитывать законные оборонные потребности всех государств и потребности в поддержании международного мира и безопасности, не закрывая при этом доступа к высокотехнологичным изделиям, услугам и «ноу-хау» для их использования в мирных целях,

¹ A/57/759-S/2003/332, приложение I.

1. *заявляет*, что научно-технический прогресс следует использовать на благо всего человечества, с тем чтобы способствовать устойчивому экономическому и социальному развитию всех государств и гарантировать международную безопасность, и что необходимо содействовать развитию международного сотрудничества в деле использования достижений науки и техники на основе передачи технических знаний и обмена ими в мирных целях;
2. *предлагает* государствам-членам предпринять дополнительные усилия по применению достижений науки и техники в целях, связанных с разоружением, и предоставлять технологии, связанные с разоружением, заинтересованным государствам;
3. *настоятельно призывает* государства-члены провести многосторонние переговоры с участием всех заинтересованных государств для выработки общеприемлемых, недискриминационных руководящих принципов, касающихся международной передачи изделий и технологий двойного назначения и высоких технологий, имеющих военное применение;
4. *призывает* органы Организации Объединенных Наций в рамках существующих мандатов содействовать применению достижений науки и техники в мирных целях;
5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный «Роль науки и техники в контексте международной безопасности и разоружения».